



MEDLEMSBLAD FOR

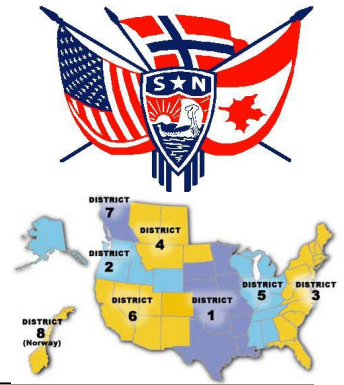
# RYFYLKE LODGE 8 - 023

SONS OF NORWAY DISTRIKT 8

Vårt organisasjonsnummer: 988997382

Bank - Hjemland Sparebank: Konto 3353 22 23259

AUGUST 2013 – Årgang 16 (stiftet 1997)



SONS OF NORWAY ble stiftet i Minnesota i 1895, og fikk Norge som distrikt nr. 8 i 1982. Foreningen har i dag over 390 lokalforeninger/lodger i USA (D1-D6), Canada (D7+D4) og Norge D8. Medlemstallet totalt er 59300. I Norge er det 16 lokale lodger i drift, med et samlet medlemstall på ca. 1300. Vårt fremste mål er å opprettholde kontakten med det norske Amerika, og arbeide for å sikre/dokumentere emigrasjons-historien som en viktig del av vår nyere norske historie. Det er i dag like mange norskstammede i USA som det er nordmenn i Norge. Fra «alle» bygder og byer i Norge reiste folk til Amerika i tiden 1825 – 1925.

Sons of Norway's Hjemmesider:

[www.sonsofnorway.com](http://www.sonsofnorway.com)  
[www.sonsofnorway8.com/](http://www.sonsofnorway8.com/)

## INFO

**Vi fikk dataproblemer etter tordenværet fredag 2. aug. Både nettverk, TV og fasttelefon sluttet å virke hjemme hos oss. Fikk ting i orden igjen etter vel en uke. Så nå regner vi med å være "på nettet" igjen.**

## INNHOOLD:

Presidenten har ordet	1
Styret	2
Annonser	2, 4 og 8
Referat fra familietreff Olabu	3
Hedret norske soldater i den...	4
Innlegg fra Odd Harald	5
Gratulerer, Velkommen	5
Artige historier	5
Gammelt nytt fra	.....6 og 7
Klipp / Invitasjon Chr. L.	7
Velk. til vandring i G. Hjø. vågen	8

## PRESIDENTEN HAR ORDET

Kjære medlemmer i Ryfylke Lodge.

Sommertiden setter sine spor, og det på så forskjellig vis; den lyser opp omgivelsene, - den lyser opp humøret, den lyser opp tilværelsen, - den gjør godt i kroppen, og til og med på badevekta setter sommeren sine spor; jordbær med fløte, - og fløte med jordbær!

I tillegg har vi hatt en enestående "kavalkade" med NRK's sommeråpent og sommerbåten M/S Sjøkurs som har gitt oss tusenvis av stjerneglimt og inntrykk fra vårt langstrakte land. Det er ikke ofte jeg bruker uttrykket "fantastisk", jeg opplever at det til tider blir litt overforbrukt, men i denne sammenheng har sommeren gitt oss FANTASTISKE bilder av land og folkeliv på land og hav fra syd til nord, og fra øst til vest.

De klare tonene fra The St. Olav's Choir's fremføring av "Norge mitt Norge" i Stavanger Konserthus 5. juni dukker opp i mitt sinn titt og ofte, - det var også fantastisk !!

**Norge, mitt Norge ! Så gi meg en vår med sol over vuggende vanne!  
men hør meg, ja hør meg: Når dagen forgår og aftenen skygger min panne,  
da lær meg å visne, å Norge, min mor og red meg en seng i din hellige jord når sommeren drager av lande !**

Takk for at dere gjestet oss The St. Olav's Choir, - velkommen tilbake !!

Så fikk vi gjennomført Pannekakefrokost på Olabu denne sommeren etter to somre med avlysning, men denne gang bet vi tennene sammen tross litt yr og småregn og fikk en hyggelig formiddag på høyden over Jørpeland. Takk til vertskapet !! Og nå står vi foran et nytt høstsemester i Lodgen, og vi inviterer alle til hyggelige og gode medlemsmøter i henhold til program som du finner i bladet. Hos en del av våre medlemmer, kanskje alle, - vil nok telefonen ringe med spørsmål og oppfordring til tjeneste i lodgen, og jeg vil viderefremidle D-8 presidentens "bønn" om å kaste seg inn i de poster som må fylles i vårt styre og dens drift.

Jeg tror vi er i ferd med å legge bak oss en sommer som har gitt oss mye glede, sol og varme. Ikke alle dager har vært like, men en god del bedre enn på flere år, - føler jeg. Velkommen til samlingene i Ryfylke Lodge utover høsten. Heldigvis starter ikke høstmånedene før i september, - så nyt de skinnende dager.

Med vennlig hilsen

John Hevrøy

President Ryfylke Lodge



VÅRE ANNONSØRER STØTTER OSS –  
DU BØR ETTERSPØRRE DERES TJENESTER

Styret for Ryfylke Lodge 2013

**President**

John Harry Hevrøy  
Fjellsv. 11B  
4100 Jørpeland  
[johhevro@online.no](mailto:johhevro@online.no)  
Tlf. 51747761 / 90825915

**Visepresident**

Sigbjørn Schmidt  
4137 Årdal i Ryfylke  
[s.schmidt@online.no](mailto:s.schmidt@online.no)  
Tlf. 51752446 / 95267992

**Sekretær**

Solfrid Abrahamsen  
Varhaugvegen 9  
4120 Tau  
[sab@lyse.net](mailto:sab@lyse.net)  
Tlf. 51746215 / 48286374

**Kasserer**

Ingrid Engedal  
Ekornvegen 3  
4100 Jørpeland  
[ingrid.engedal@lyse.net](mailto:ingrid.engedal@lyse.net)  
Tlf. 90183024

**Finanssekretær UTGÅR**

Aktivitetsleder  
Odd Harald Olsen  
4130 Hjelmeland  
[o-haral@online.no](mailto:o-haral@online.no)  
Tlf. 51750512 / 90751907

**Marshall / Matr.forv.**

Pål Barkve  
Ryfylkeve. 2560  
4120 Tau  
Tlf. 51746415 / 95253972

**Rådgiver**

Odd Harald Olsen  
4130 Hjelmeland  
[o-haral@online.no](mailto:o-haral@online.no)  
Tlf. 51750512 / 90751907

**Redaktør**

Kåre Abrahamsen  
Varhaugvegen 9  
4120 Tau  
[kua@lyse.net](mailto:kua@lyse.net)  
Tlf. 51746215 / 98476287

**Redaksjonskomité**  
Solfrid Abrahamsen  
Varhaugvegen 9  
4120 Tau  
[sab@lyse.net](mailto:sab@lyse.net)  
Tlf. 51746215 / 48286374

og

Olav E. Skjervik  
Prestegarden  
4130 Hjelmeland  
[eskjervi@online.no](mailto:eskjervi@online.no)  
Tlf. 51750717

**POST:**

Ryfylke Lodge 8-023  
v/John Harry Hevrøy  
4100 Jørpeland

Link til medl.bladet:  
Strand Hist. og Ættesogelag:  
<http://www.strandhistorie.no/>



**ULLESTAD OG JANSEN  
TRANSPORT AS**  
VIKANESSET SØR - 4130 HJELMELAND  
Tlf 51 75 00 55 - FAX 51 75 00 46



**Jansen Betong a.s.**  
4130 Hjelmeland  
Tlf. 51 75 22 61 / 909 21 446  
Fax. 51 75 01 59  
Betongarbeid - Naturstein - Fliser

**SpareBank**  
SR-BANK

Postboks 8 -  
4100 Jørpeland  
Filial Tau : Postboks 99 –  
4120 Tau  
Felles sentralbord : 02002



AS RYFYLKE TRELAST

ALSVIK - 4120 Tau  
Telefon 51 74 11 00.  
Telefax 51 74 11 01

LEDIG ANNONSEPLASS



**STRAND  
BYGG AS**  
Nordmarka - 4120 Tau  
Telefon 51 74 36 00 - 920 79 310 - 11- 12

Velkommen til

**TAU PIZZAKAFÉ**  
PIZZA - KERAB - SALAT - HAMBURGER - BAGUETTE  
Åpningstid: onsdag (10:00-23:00) torsdag (12:00-23:00)



TAU PIZZA KAFÉ  
Ryfylkeveien 1986  
4120 TAU.  
Tlf.: 51 74 67 16

LEDIG  
ANNONSEPLASS

SKAL DU TIL USA?

Kontakt  
Sons of Norway's hovedsamarbeidspartner  
for våre gunstige avtalepriser:



Flybillletter – Hotell – Leiebiler  
Tlf + 47 38 35 02 04 –  
[www.usaexperten.no](http://www.usaexperten.no)  
e-post: [firmapost@usaexperten.no](mailto:firmapost@usaexperten.no)

**Sterling**



**Sterling White Halibut AS**  
Hundsnes, NO-4130 Hjelmeland  
Norway

Tel.: +47 21 56 23 00  
Fax: +47 21 56 22 01

[www.marineharvest.com](http://www.marineharvest.com)  
[www.sterlingwhitehalibut.com](http://www.sterlingwhitehalibut.com)



**Hjelmeland Sparebank**  
ryfylkebanken

Stikk innom og ta en prat med oss om:

- Bank og Forsikring
- Sparing og Lån
- Leasing
- M.m.

Hovedkontor: 4130 Hjelmeland  
Telefon sentralbord: 51 75 44 00  
Salgskontor Jørpeland – Oldeidegården  
4100 Jørpeland  
Telefon sentralbord: 51 74 55 50  
Åpningstid: 09:00-15:00 man-fre





## Referat fra familietreff - 07.07.2013 på Olabu

### Pannekakefrokost på Olabu 07. juli 2013

Til tross for overskyet vær og utrygt for regn møtte 25 personer kl. 11.00 til pannekakefrokost på Olabu.

Tradisjonen tro så var de i gang med steking av pannekaker, egg og bacon. Vertskapet hadde strekt en presenning mellom Olabu og annekset, så for de som lagte maten var arbeidsforholdene perfekte.

Værforholdene gjorde likevel at vi spiste ved langbordene inne, alltid like koselig der.

Det var også laget en konkurranse av Pål Barkve med mange spørsmål på poster langs en sti. Veldig kjekke spørsmål. Kunnskapene var best hos den yngre garde – vinneren ble Therese Førland, 10 år gammel!

Anna og Henry Vigre var nye gjester. Anna kunne fortelle at hun som 11 åring reiste til USA, Seattle sammen med foreldre og to brødre. Åtte år senere reiste hun hjem, og møtte sin Henry i Norge. De reiste tilbake som gifte og bosatte seg på Long Island. Han jobbet som tømmermann. De var også medlemmer i Sons of Norway.

Vi takker igjen vertskapet for en fin dag på deres Olabu.

T.h. – De to hyttene på Olabu. Det kandiske flagget utenfor den eldste hytten. Ellers ser vi og det amerikanske ved nyeste hytten og det norske flagget i flaggstangen.



Tau 10.07.2013  
Solfrid  
Sokr Ryfylke lodge

To "andre" som stod langs løypa. Bildet viser et monument som skal illustrere "nybrottsfolket" for fellesområdet på Leite, der bl.a. hytten Olabu står.



Den strenge dommeren i konkurransen 😊  
Ola Lekvam -  
og hun som vant – Therese Førland (10) – flott gjort.



Solfrid og Anne B. fra løypen der vi fant fant spørsmålene i konkurransen. Judith og Halldis i bakgrunnen har funnet funnet spørsmålene.



F.v. – Marit og Ingrid forbereder bacon og egg.



Gunvor tar seg her av de amerikanske pannekakene.



Her er Egil og Jorunn Pedersen i gang med maten. De sitter på kjøkkenet.



Og her er en stor gjeng i naborommet til kjøkkenet. F.v.- Astrid Sagård, Torleif Helland, Anders Leirvik, Eivind Oanes. På h. side ser vi Judith Tvedt nærmest.





## Hedret norske soldater i den amerikanske borgerkrigen

Av Torbjørn Greipsland

Historien er hentet fra:

Nr. 3 2009 Årgang 19 <http://www.lokalhistorie.no/lm/LM309.pdf>

Lokalhistorisk magasin

Meldingsblad for Landslaget for lokalhistorie (LLH) og Norsk lokalhistorisk institutt (NLI)

– Kanskje var jeg en av de aller første fra Land som stod ved minnesmerket til den unge gutten Christian Dicken Knudson, som døde i fangeleiren Andersonville i Georgia. Kanskje har noen fra hans familie besøkt gravstedet, kanskje ikke? Slik tenkte Sandra Hendrickson da hun 24. mai besøkte stedet som i dag er et nasjonalt historisk senter.



Ole Martin Hojem, Sandra Hendrickson og Torbjørn Greipsland ved gravstedet til Christian Dicken Knudson. Foto: Kevin Frye, Andersonville.

Christian Knudson i uniform.  
Kilde: "Oberst Heg og hans gutter"  
av Waldemar Ager.



Sandra er president i Landingslag i USA. Hennes bestefar kom fra Bratlia i Nord-Torpa og hennes bestemor fra Søndre Bardalen i Nordsinni. Hun hadde sammen med mannen Tom tatt turen fra Minnesota til Georgia. Hvert år i forbindelse med Memorial Day settes det opp amerikanske flagg ved alle de 13 000 gravmerkene, det holdes taler og kranser blir lagt ned. I år var det også satt opp norske flagg ved 56 av gravene for norske borgerkrigssoldater i forbindelse med at det for første gang var en norsk markering.

### Grusomt

Sandra og Tom Hendrickson har visst en god del om leiren fordi Toms oldefar, Joseph Hoover, var fange der. Joseph meldte seg som 15-åring som soldat. Han ble tatt til fange i 1863 og sendt til Andersonville. Ved krigens slutt våren 1864 ble han frigitt, men var hele livet plaget av problemer med fordøyelsen.

– Hva gjorde mest inntrykk?

– Noen av de faktaopplysningene vi fikk. At gjennomsnittlig levetid i leiren var 95 dager. At vannet de drakk fra en bekk var forgiftet av deres egen avføring. Å dø av sult og dysenteri må ha vært grusomt. Man undrer seg over at noen i det hele tatt overlevde, sier Sandra Hendrickson.

Christian Dicken Knudson var født 28. januar 1845 på plassen Slåttsveen. Han var ti år gammel da han dro til Amerika sammen med tre søsken. Foreldrene Knud Olsen og Berit Nilsdatter hadde reist to år tidligere sammen med deres fire andre barn ifølge bygdebokforfatter Arvid Sandaker.

### Bare 17 år

Christian meldte seg som soldat bare 17 år gammel, egentlig ett år for ung, 11. februar 1862. Han ble tatt til fange i det berømte slaget ved Chickamauga

i Georgia 19. september 1863, der den norske obersten Hans Hegh døde.

Knudson ble sendt til Andersonville, der han døde av dysenteri 28. juni 1864.

– Hvordan var det å stå ved minnesmerket?

– Jeg er selv mor til to sønner, så tankene mine om hvordan det er å sende en sønn i krig er noe blandet. Men man kan spørre: Hvorfor meldte han seg til tjeneste? Var livet på farmen et slit? Hvordan reagerte familien på at han ble soldat? Kunne han skrive? Skrev han hjem? Hva fikk familien vite om hans skjebne? Fikk de vite noe om forholdene i leiren? Hvor lenge var han syk? Hva tenkte han selv om sin skjebne? Var det noen til å trøste ham da han lå for døden? Det er noen av spørsmålene som Sandra har.

### Meget spesielt minne

Om man ikke har noen opplysninger fra Christian, finnes ett minne etter Joseph, nemlig en beinstump, kanskje fra ei ku eller en hund. En kvinne i Kentucky hadde fått i sin besittelse et bein som hun kalte en relikvie fra borgerkrigen. Det hadde innskriften "This bone fed me and protected me when I killed a raider with it in Andersonville" (Dette beinet gav meg næring og beskyttet meg da jeg drepte en raider i fangeleiren med det), samt navnet Joseph Hoover. Raiders var medlemmer av en stor kriminell gjeng i fangeleiren. Kvinnen i Kentucky fant fram til Joseph Hoovers familie som dermed ble kjent med dette helt spesielle minnet fra Andersonville, den grusomme leiren der Christian Dicken Knudson levde i ni måneder og Joseph Hoover i 12, den siste med livet i behold.

Torbjørn Greipsland (f. 1942) har skrevet flere bøker om norsk utvandring, publisert på Emigrantforlaget.

Småstoff Lokalhistorisk magasin 3/09

**CARICA**

Carica AS – Cruiseeksperten

Vi har cruise over hele verden

Jakob Askelands vei 9, 4391 Sandnes  
Tlf. 51 63 74 00, [post@carica.no](mailto:post@carica.no)

[www.carica.no](http://www.carica.no) - Gratis parkering

RGF NLI IATA



## Innlegg fra Odd Harald

Odd Harald har sendt oss et e-brev, som han hadde fått fra USA. Begge referer til avisen nedenfor.

O.H. forklarer her:

Eunice Becker, som har sendt første mail bor i Iowa, og var en av de 23 som besøkte Årdal i 2007 ifm kyrkjearrange-mentet. Hun har sine røtter til Kleppa i Hjelmeland.

IOWA LIFE

### Lincoln Highway motorists stop in C.R.

By Allison Sullivan, The Gazette

CEAR RAPIDS — A father and son's passion for classic American cars has turned into a four-week cruise across one of the nation's historic roads.

Harry Kjensli, and his son, Henning Kjensli, of Norway organized more than 70 cars to participate in a trek across the Lincoln Highway during its 100th year.

Motorists in the Lincoln Highway Centennial Tour are from Norway, Germany, Denmark, Sweden and Finland. They began their journey July 1 in New York City's Times Square and will end in San Francisco's Lincoln Park. The crew of classic cars — from Corvettes to a Studebaker President — will cover more than 3,000 miles through 13 states.

"I think a lot of people view America as sort of the birthplace of the automobile. The fact in with the idea of the American road trip..." said Henning Kjensli. "I think that's a very appealing idea."

More than a week into their trip, the group made a stop last night at Cedar Rapids' Clarion Hotel.

The group collaborated with the Vestrehera a Norwegian-American museum in Decorah, to showcase the museum's "King's Cadillac" a 1931 limousine that originally belonged to Norway's King Olav V.

Harry Kjensli, who also is president of the American Car Club of Norway, said the group



Finn Granas (right) and his son Luis, 15, polish their 1956 DeSoto last night at the Clarion Hotel in southwest Cedar Rapids after a day of driving the Lincoln Highway from Chicago.



Kjensli and his son said the trip is a way to promote the historic Lincoln Highway. The two traversed 13 states they knew they had to come back.

"One thing we're hoping this tour might do is shine some light and recall the lost story about the (Lincoln) highway," said Henning Kjensli. "I think it's an important part of history to preserve."

The Lincoln Highway was the first transcontinental highway in the United States, constructed in 1913, and quickly became popular throughout the 1920s, according to the Lincoln Highway Association.

Parade, a highlight for Bjørn Johannesen and his wife, Turid. Son-in-law Svinvald Granås, of Oslo, Norway, said their white 1950 DeSoto Pacer has attracted a lot of attention, even at stoplights. The two, also traveling with their 15-year-old son, said people would often lean out their windows to ask them about their car or take pictures with them at rest stops.

Despite the long hours spent sitting in cramped quarters, Granås said it's something his family will never forget.

"We will remember this trip even when we're old and crazy in the head," he said chuckling. "We'll remember this trip."

Comments: allison.sullivan@iowamedia.net 7-11-13

Bildetekst oversatt:

Finn Granas t.h. og hans sønn Luis (15) polerer deres 1956 mod. DeSoto sist kveld utenfor Clarion Hotell i sørvestre Cedar Rapids etter en dags kjøring på Lincoln Highway fra Chicago.

Det norske flagget er kilt fast mellom setene til en 1956 DeSoto eid av Finn Granas.

## Gratulerer og velkommen

## Artige historier



Vi gratulerer så  
hjertelig med dagen i  
august !

### VI GRATULERER !

**Astrid Heggheim 01.**  
**Marit Soppeland 01.**  
**Jan Langvik 02.**  
**Øystein Myhr 05.**  
**Rosemary E Søyland 08.**  
**Jens Inge Børkja 12.**  
**Betty Speer 12.**  
**Sigbjørn Schmidt 21.**  
**Oddvar Sildeliid 22.**

Dessverre ble dagen til

**Randi Ørsal 17.07**

utglemt i  
juli-gratulasjonen.  
Vi beklager dette.

**GRATULERER  
SÅ MYE PÅ  
ETTERSKUDD!**

Fra boken "Sjøyden og andre siddisar 2" – kan vi finne historier om originale personer i "gamle dager" i Stavanger by. Her er noen.

\*\*\*

Den gamle båten, sjøsprøyta "Nøkk" var langt fra lett på starten, og rett som det var fikk de ikke motoren i gang når det brant et sted.

En gang det brant på Buøy slo motoren seg helt vrang. En mann fra "Nøkk" ringte til Buøy for å gi beskjed.

- Hold ilden ve lige, me komme om ein halle time, sa han.

En bonde fra Klepp skulle til Stavanger for å selge ei ku. Da han kom på stasjonen, spurte han konduktøren hvor han skulle binde kua.

- I den siste vogna, svarte konduktøren.

Da toget hadde kjørt en stund kom konduktøren og skulle selge billetter.

- Sei meg, sa bonden, kor store fart gjør toget nå?

- Tja, cirka sytti kilometer, sa konduktøren.

- Jøss, sa bonden, du kan tro gamle Dagros trippe etter vogna der hu e bunden.

I Asbjørn Klosters hjemby sto avholdssaken sterkt, og under et avholdsmøte svingte foredragsholderen seg til de store høyder.

- La oss ta alle brennevinflasker og ølflasker og senke dem på havets bunn, ropte avholdspredikanten utover forsamlingen.

En av tilhørerne ropte bravo, og klappet ivrigere og lenger enn de andre.

Foredragsholderen tenkte dette var en mann som burde trekkes mer direkte inn i arbeidet for saken, og tok han til side etter møtet.

- Du er nok en ivrig avholdsmann du, forstår jeg. Kanskje du kan tenke deg å arbeide for avholdssaken?

- Nei, eg? Eg drive med regetrålning eg, sa mannen.

## Greetings from Iowa!

Hope this finds you and yours doing well.

In case you hadn't already seen it, I thought the attached article might be of interest.

They no doubt passed by Sandra's corner and the NORWAY sign along the highway. Any travel plans?

Hilsen,  
Eunice B

Jeg fikk den nedenfor fra Sandra, som vi besøkte i Norway, Iowa. Mange av våre medlemmer har vært hos Sandra, og hun var i Årdal i 2007 ifm. kyrkjemarkeringen.

**Norwegian motorists on journey across Lincoln Highway stop in Cedar Rapids**  
A father and son's passion for classic American cars has turned into a four week cruise across one of America's historic roads.

Harry Kjensli and his son Henning Kjensli of Norway organized **more than 70 cars** to participate in a trek across the Lincoln Highway for its 100<sup>th</sup> year. Motorists in the Lincoln Highway Centennial Tour come from Norway, Germany, Denmark, Sweden and Finland and began their journey on July 1 in New York City's Times Square and will end in San Francisco's Lincoln Park.





Gammelt-nytt  
fra avisen "**Minnesota Posten**" nr 32-2. årgang  
Trykket i Minneapolis, Minnesota, Torsdag den 26. juni 1958

## Stavanger Brev

VED TORALV LURA

### "Stavanger – Stavanger

**Smilende du ligger der og drømmer  
fjordens friske lufting om dig strømmer –  
Bredevannets øye himlen fanger.  
Domens dype toner-helg og virke kroner,  
tenner stjerneglansen om ditt navn."**

Ja sådan går Stavanger-Amerikaneren og nynner i byens gater. Og du treffer dem overalt. Mr. Lars Nelson fra Elmore, som kom hit til hjembyen sammen med sin hustru Erna med flyet som gikk fra Minneapolis og ankom til Sola tirsdag den 10. juni – oppvokst er de begge to i Sandviken – har sin største fornøyelse av å gå rundt i alle smågatene på Straen. Det samme med søsken-paret Jacob og Jørgine Harestad som har slått seg ned for godt på Thomsahagen. De liker seg ualminnelig godt her hjemme.

Med Minneapolis flyet kom også Stavanger Amtlagets sekt. Pastor Hegre og kassereren Mr. Tuntland, som ikke før har vært i Norge. Og sammen med dem kom det omlag 20 Amerikanere, som skal være Stavanger bys gjester ved Storstevnet 4.-6. juli dette år.

Formannen i Stavangerkomiteen advokat Cappelen sammen med sekt. i turisttrafikk komiteen, Hjertholm, hilste gjestene velkommen til landet, da det veldige flyet hadde landet ute på Sola. Dagen etter blev det en festlig velkommen for Lagets styre og andre Amerikanere som skal være gjester på storstevnet.

Det minnet om "de dage" da Berte Bellesen" kom til landet i spissen for bygdelagene, som gjestet Norge i årene omkring 1914 da det var store festligheter med taler og musikk da båten la til kaien.

Et musikkorps spilte festlig opp da båten denne gang kom sigende inn mot kaien i den vakre solmorgen. Trods at det var tidlig på morgenen, var det framført store folkemasser som hyllet "Våre landsmenn over Havet". Stavanger bys ordfører (Major) Tjalve Gjølstein hilste Amerikanerne velkommen til Stavanger – og Lagpresident Pastor Klungstvedt takket for de hyggelige ordene som de ble mottatt med. Da de tilreisende hadde fått sitt tøy i land, gikk man i en parade til Dømkirken hvor biskop Martinussen holdt en høytidelig velkomst Gudstjeneste.

Det var vakkert i den gamle kirken denne morgenstunden. Solen sendte sine stråler inn gjennom de vakre glass malerier og farget alteret med en eventyrlig fargeprakt. Kirkens organist Sagen innledet høytideligheten med å spille en Fantasi over "Amerikansk hymne" som satte tilhørerne i den rette stemningen. Biskopens hadde gode ønsker for Norgesoppholdet og der ble sunget tilslutt: "Kirken den er et gammelt hus".

Det blir fullt opp å gjøre for de tilreisende i dagene som kommer. Søndag 15. var det stevne på Rennesøy, hvor flere tusen mennesker var samlet. Videre blir det stevne på Finnøy søndag 29. og så blir det stevner rundt om i fylket. Hjelmeland, Årdal og Tou mens vi venter på Storstevnet 4th juli.

Det blir og en liten festlighet i Leshjemmet for omlag 30 Amerikanere. Det viser seg at der er kommet så mange av våre venner fra U.S. at vi måtte samle til fest den 3 dje juli. Vi håper å få med oss Lagstyret bl. andre.

Det nå så kjente college koret fra Concordia er nå kommet til landet og de skal ha sin konsert i Dømkirken den 3. juni. På Sandnes kommer de til å synge i Høylandskirken dagen etter. Vi gleder oss atter å få høre det gjennom kultiverte koret, som også før har sunget sig gjennom landet og høstet stor ære og berømmelse, under sin dyktige dirigent Mr. Christiansen.

Vi hilser alle Stavangerne i Minneapolis og andre steder hjertelig fra Hjembyen som i sommer står i Amerikanernes tegn.

\*\*\*



Bilde: Minnesota Posten 26th June 1958

Den nye regjeringsbygning i Oslo er dekorert i en ny sandblåsingsteknikk som har vakt oppmerksomhet i byggetekniske kretser over hele verden. Men minst like stor oppmerksomhet har det vakt at maleren Picasso har stilt flere originalskisser til disposisjon for maleren Carl Nesjar, som har overført Picassos skisser til vegger i den nye regjeringsbygningen. Her er en av Picassos dekorasjonsfelter fotografert mens en arbeider er i ferd med å overføre skissen til veggen.

**Red.s anm.:** Regjeringsbygget som nevnes ovenfor, er det som ble utsatt for eksplosjonen 22nd July 2011.



### **THAT** By *Susie W. Stageberg* Written from Stavanger, Norway

On our way to Stavanger the boat docked at Bergen, so as to give all the passengers who were going on to Stavanger a bus tour through the main streets, and to see the chief attractions in the famed city.

In our bus the guide was a lady who seemed just bursting with pride over the fact that the world-famous composer, Edvard Grieg, had lived and labored at Trolldhaugen, where we saw the home, the ancient stav-kirke, and the extremely interesting souvenir shop where we bought some trinkets. The guide was loud in her praise of Bergen's social concern for the health, welfare and culture of its citizens and we would have liked to have stayed much longer.

As we neared Stavanger we had to show our passports and our landing cards, and then witness the imposing landing ceremonies when we were welcomed by citizens Gjølstein, Cappelen and Nordvik, with responses by Stavangerlagets president, Nils Klungstvedt and secretary Andreas Hegre, after the singing of America and "Ja, vi elsker".

There were tears in many eyes including my own, but the waving of the flower bouquets and Norwegian flags and the spirited music by the Storhaug Skules musikkorps made the scene too impressive for words.

(forts. side 7)



Gammelt-nytt  
fra avisen "**Minnesota Posten**"  
forts. fra s. 6

**KLIPP**

**Invitasjon  
Chr. Lodge**

From the very top of the steps I spied our relatives, **Jenny and Ingolf Sagaard**, waving and smiling and we could not hurry fast enough into their arms for a precious meeting. They also had a delegation of other relatives with them to welcome us to Norway, and it was all too wonderful for words.

Next we hurried on to the customs office and a near relative then made fast work of our bagge inspection. From there we hurried on to the ancient 900 year Domkirke for religious services with biskop Martinuessen preaching the sermon. In beautiful words the Biskop emphasized the sacred bond of christian fellowship extending across the sea and the fact that in this fellowship Norwegians could never be strangers, no matter where we are. In this response the Rev. Klungvedt spoke in the vein and thanked Norway for the fundamental faith in God's providence bequeathed to Norwegian descendents in America.

It seemed like home to have the service begin with the singing of Luther's hymn "Vår Gud han er så fast en borg". It was also beautiful to see both a large Norwegian and American flag displayed on opposite sides of the church.

I would have liked to linger in this ancient church for at least an hour in order to examine all the ancient inscriptions and statuary, but our folks assured us that we could come back later as they hurried us off for a smørgåsbord lyncheon at the Atlantic hotel. It was interesting to be regarded curiously by the personnel and to receive every courtesy from everyone.

\*\*\*

### **Stor høyde- og vektøkning for barn ved Oslo-skolene i de siste 38 år**

Henholdsvis 14 centimeter høyere og 10 kilo tyngre – og 10 centimeter høyere og 8 kilo tyngre er gutter og piker i 14 års alderen i Oslo blitt siden 1920 og frem til i dag, viser den veiing og måling som er foretatt av elevene ved Oslo folkeskoler og høyere skoler de siste 38 årene. Man nærmer seg nå sannsynligvis den vekt og høyde man kan oppnå ved hjelp av ernæring og andre miljøfaktorer. De variasjoner som heretter vil forekomme, antar man være forårsaket av arvelige anlegg, uttaler skoleoverlege C. J. Baklund, Oslo.

Det har vært en stadig økning siden man begynte målingene – med en stagnasjon i krigsårene 1940-1945, og deretter en fortsatt stigende kurve frem til 1955.

Skoleelevene måles og veies hvert år, men utregningen blir foretatt hvert femte år. Materialet som nå bearbeides er fra 1955. Man har slått fast at ernæringen er den viktigste faktor i forbindelse med barnas utvikling – dessuten en del miljøfaktorer som kan sammenfattes i ordet trivsel.

**BB-INFO** 07/08 minner om dette:

#### **Ringer å gå på**

Sommeren er her og det nytes vel kanskje noe mer fludium enn vanlig, også fra boks. Enten boksene pantes eller går i søpla, vennligst ta av ringen som du åpner med, og lever de sammen med frimerker til lodgen. Det er ikke så mye ekstra bry, og betyr alt for barn som har mistet en fot eller en arm på grunn av en mine eller lignende. Dine ringer blir en del av en protese til et av disse barna.

Samtidig vil Tubfrimkoordinator minne om at Tubfrim fortsatt med glede tar i mot frimerker, gamle prospektkort og telekort, det er bare å ta med oppsamlet mengde, så blir det formidlet videre til Tubfrim.

\*\*\*

**Dalbuen Nytt** Juni/Jul 2013 opplyser:

Andeløpet 2013 ble også i år vellykket. Det ble solgt andelodd for kr. 92.500, kun 50 lodd mindre enn i 2012.

1. premien gikk til Terje Bøe,
2. premien til Steinar Egeland og
3. premien til Frode Mydland.

Tordis takket alle medlemmene som hver på sin måte hadde bidratt til godt loddsalg og flott gjennomført Andeløp! Overskuddet vil bli fordelt senere. Andeløpet i Sokndal er omtalt i VIKING magasinet, mai 2013 – utgaven, side 31. Dette kan vi være stolte av!

\*\*\*

Klipp fra Stavanger Aftenblad  
25. juli 2013

FOR 100 ÅR SIDEN, 25. JULI 1913

### **Vore venner fra Nord-vesten**

For anden gang har vi nu hat besøk av en repræsentation for musiklivet ved det norsk-amerikanske St. Olavs college. Nu som den gang har de vundet beundring og anerkjendelse for sin musikalske kunst og kultur. Og samtidig er det under samværet med de unge kvinder og mænd sprunget sterkt i øinene, hvor intenst og dygtig der ved St. Olavs college og ved de mange lignende amerikanske anstalter arbeides for den almene kultur-vekst blant vore landsmænd i Staterne. Den er paa amerikansk grund, denne kultur. Den er i amerikansk form. Uten pruting er disse unge mennesker borgere av den nye stat. Men de fraskriver sig ikke sin norske odelsret. Alle ser de og erkjender, at det utviklingstrin de har naadd, netop er fremkommet som frugt av de to kulturers samliv.

25/10/13

**Alle SONS medlemmer er velkomne med følge:**



**30 år med Christiania lodge**

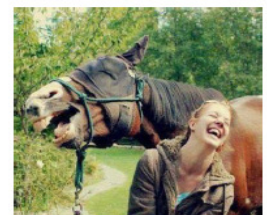
Vi feirer den på **Louise**

på Aker Brygge

Lørdag, 5. oktober kl. 19

Kun 7 minutters gange fra Victoria Hotell – som er ved siden av Rådhuset i Rosenkrantzgt. 13, der en del av oss har bestilt rom. Vil du overnatte, så ring til **hotellet: 2414 7000** - Oppgi **bestillingsnr. 14795353**

Det blir fordrink, middag med drikke, og underholdning i praktfulle lokaler rett ved bryggekanen. Vi får besøk fra USA av International visepresident Ralph Peterson.  
**Velkommen**



Påmelding til Elsbeth - [els-ca@hotmail.com](mailto:els-ca@hotmail.com) eller ved innbetaling av kr. 660,- til konto 7068.05.12335 innbetalingen merket: **Chr.30**

**Innen 17. september**

\*



Returadresse:  
SOLFRID ABRAHAMSEN  
VARHAUGV. 9, 4120 TAU

Sendes til:

**Velkommen onsdag 21. aug. 2013 KL. 19.00** på gamle kaien i Hjelmeland.  
Vi skal på vandring i Gamle Hjelmelandsvågen med Jan Ommundsen som guide og historieforteller.

Etter tilbakekomst til gamle kaien, går eller kjører vi til kommunehuset der vi har tenkt å spise/grille vår medbrakte mat ved havnen bak kommunehuset.

- Varm grill blir organisert lokalt. Den som har en liten grill, kan jo godt ta den med – men det står fritt til den enkelte. Noe å sitte på, kan være lurt å ta med.
- Vi satser på fint vær, ellers tar vi en "vri på sparket".

Saker: - Ingen møtesaker, bare kos. Kanskje noe informasjon.

**VELKOMMEN -  
til deg - og ta med venner.**

## STYRET

 <p><b>Jørpeland</b></p> <p><b>RYFYLKE bakeri &amp; konditori</b> Avd. JØRPELAND Bakeri tlf 51 74 72 87 Fax tlf 51 74 64 24 Kafé tlf 51 74 91 44 Brød og kaker - varmretter Åpent hverdager 08-16.30 Torsdag 08-19 Lørdag 08-15</p>	 <p><b>Tau</b></p> <p><b>JONSOKBERGET kafé</b> Tlf. 51 74 24 22 Åpent hver dag fra 11-15 Middag Torsdag er lomledag Ryfylke Kafé &amp; Konditori Avd. Jonsokberget Tlf. 51 74 24 22</p>	 <p><b>Tau</b></p> <p><b>Avd. TAU</b> Tlf. 51 74 38 08 Brød og kaker Åpent hverdager 08-16 Fredag 08-17 Lørdag 09-14</p>	 <p><b>Tau</b></p> <p><b>TAUTUNET kafé</b> Tlf. 51 74 23 40 Åpent hver dag 11-15 Middag Onsdag er lomledag Ryfylke Kafé &amp; Konditori Avd. Tautunet Tlf. 51 74 23 40</p>
--	---	---	---



## OPPLEVELSESREISER TIL USA

### SOLHEIM TOURS

**Kristin og Terje Solheim**

**Mobil telefon: (+47) 90138683**

**Postadresse: Solheim Gård, 4820 Froland**

**E-post: [tesolh2@online.no](mailto:tesolh2@online.no) [www.solheimtours.com](http://www.solheimtours.com)**